



Fra workshopen «Oppdag grammatikken din» ved SIL Etiopia som viser Hozo-gruppen sammen med Klaus-Christian Küspert.

**ETIOPIA**  
Nyhetsbrev 3/21

## Et lysglimt fra et land i opprør

Etiopia har lenge vært ansett som et fyrtårn av håp, et stabilt land i sterk utvikling, spesielt økonomisk. Mange trodde det ville bli mer demokrati i landet da Abiy Ahmed overtok statsministerembetet i april 2018, og at han kunne innfri løftene om å bli en leder for alle innbyggere, uavhengig av etnisitet og religion. Dessverre er det krefter i landet som siden starten har prøvd å hindre dette og som har forstyrret freds- og demokratiseringsprosessen.

Mens jeg skriver dette brevet er situasjonen i Etiopia dessverre alt annet enn fredelig. Fra nord presser tungt væpnede Tigray-styrker seg mot hovedstaden Addis Abeba. I vest kjemper tilhengerne av Oromo Liberation Army mot hæren. Og i Benishangul Gumuz overtar geriljastyrker stadig større områder. De bygger på allianser mellom svært ulike grupper som har lite til felles. Situasjonen har ført til en destabilisering av hele landet.

Det er vanskelig å bedømme situasjonen, vanskelig å si hva som er propaganda og hva som er sant, og hvor krigsforbrytelser skjer og hvem som begår dem. Situasjonen ble i begynnelsen av november vurdert som så truende at mange organisasjoner, inkludert NMS, følte seg tvunget til å be sine utsendinger forlate Etiopia. Sophie og Mparany Rakotondrainy reiste 8. november med sine tre barn til Tyskland.

Likevel har de fleste prosjektene gjennomført sine aktiviteter. De må være fleksible og tilpasse seg den situasjonen til enhver tid. Er situasjonen for anspent, må de avvente og utsette aktivitetene til det åpner seg nye muligheter.

I månedsskiftet oktober/november kunne heldigvis workshopen «Oppdag grammatikken din» for fire minoritetsspråklige grupper ved SIL Etiopia gjennomføres. Ett av språkene var «Hozo», et Mao-språk i Vest-Etiopia som blir fulgt opp av Klaus-Christian Küspert. Målet med workshopene var å skrive en første grammatikk for disse språkene som kan være grunnlag for en senere bibeloversettelse. Det ble stor suksess! Hozo-språket (Ak'mo Wandii) har nå en liten bok hvor regler som dette språket fungerer etter, er notert, systematisert og forklart. Dette betyr utrolig mye for Mao som har vært «et folk som ikke eksisterer». Språket som blir hånet og betraktet som «fuglespråk» med bare meningsløse pip, har nå skrevne regler som stolt kan vises til andre. I tillegg er denne grammatikken og det pågående arbeidet med en ordbok viktige byggesteiner for en fremtidig bibeloversettelse og gir det lenge stillestående evangeliseringsarbeidet blant Mao-folket en helt ny drivkraft.

*(Nyhetsbrevet fortsetter på neste side)*

I Addis Abeba er prosjektet «Safe from irregular migration» aktiv i to bydeler. Prosjektet har fokus på ungdommer som enten har planer om å forlate Etiopia irregulært, eller som kommer tilbake fra irregulær migrasjon, hovedsakelig fra gulfstatene. Ungdommene blir ofte utnyttet og opplever fysiske, seksuelle og psykiske overgrep fra sine arbeidsgivere, eller menneskehandlere. Dette gjelder spesielt kvinner. Prosjektet bidrar til å gi dem som kommer tomhendt tilbake en verdig fremtid. De får startkapital til å starte ny virksomhet, slik at de kan bli reintegrert i lokalsamfunnet. Prosjektet jobber også forebyggende ved å skape bevissthet om farene og ulempene ved irregulær migrasjon. De gir potensielle migranter muligheter til å melde seg på yrkesfaglige og tekniske opplæringsprogram, og lære om hvordan en kan starte egen business for å tjene penger. Prosjektet har på mange måter blitt et pilotprosjekt som fra 2022 skal utvides og få finansiering fra Norad.

Av Sonja Küspert

## Les mer om Etiopia og arbeidet på: [nms.no/finndinmenighet](https://nms.no/finndinmenighet)



### SJEKK UT NMSU SIN RESSURSBANK!

Her finner du nyttige ressurser til bruk i trosopplæringen:

**Globale glimt • andakter • lederkurs  
Lys våken • Tårnagenthelg • Kirkemiddag.**

Ressursbanken er ny,  
vi jobber stadig med å legge ut  
flere ressurser, følg med!

**[nmsu.no/ressurser](https://nmsu.no/ressurser)**



**nmsu**

## Hva gjør vi i Etiopia?

Vår hovedsamarbeidspartner er Den lutherske Mekane Yesus-kirken. En sentral del av arbeidet er å støtte og løfte opp marginaliserte grupper i samfunnet, eksempelvis etniske minoriteter, kvinner og ungdommer. Vi bidrar til å gi mennesker mulighet til grunnutdanning og tilgang til Bibelens tekster på eget morsmål, noe som både styrker den enkeltes selvbilde og skaper en positiv kristen identitet. I tillegg er selvhjelpsgrupper og andre aktiviteter som styrker kvinners posisjon i kirke og samfunn en sentral del av arbeidet. Sammen arbeider vi også med et utviklingsprogram for å bedre matvaresikkerhet og mer bærekraftig jordbruk.

